



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



### Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

#### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013  
 250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

#### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

#### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

#### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ .....310-409-5836

#### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư .....310-429-2738

#### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

#### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

#### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim .....310-350-3609

#### Ủy Ban Chuyên Môn:

##### Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc ..... 626-221-2456

##### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

##### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ .....562-433-4327

##### Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B ..... 626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

##### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

##### Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-488-6777

#### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

##### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ .....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Oánh & Thanh .....562-841-0341

##### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

##### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....310-490-3471

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu .....310-490-3471

##### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường .....310-490-3471

##### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn .....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung .....714-613-2091

##### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

##### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ .....714-240-2126

##### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu .....818-251-6462

## Chúa Nhật II Mùa Chay - Năm A

Ngày 08/03/2020 – Bản Tin Số 20375

**Second**  
*Sunday of Lent*  
 March 8, 2020



From the cloud  
 came a voice that said,  
 "This is my beloved Son,  
 with whom I am well pleased;  
 listen to him."  
 Matthew 17:5

Copyright © J.S. Palach Co. Inc. - Photos: © arlitcom/Adobe Stock  
 Excerpts from the Lectionary for Mass (c) 2001, 1990, 1987, 1986, 1970, CCD.

**"Hãy đi tới Đát ta sẽ chỉ cho."**

-Lm. F.X. Bùi Ngọc Tỷ

**K**inh Thánh bắt đầu từ cuộc tạo dựng. Ngay sau đó là tội bất trung của ông bà nguyên tổ. Kế đó là Cain giết em mình là Abel; rồi đến lụt đại hồng thủy rửa sạch tội lỗi đã lan tràn khắp mặt đất. Sau trận lụt, con người vì muốn chống trời, đã khởi công xây một cái tháp cao nhưng không thành vì chia rẽ nhau, nên gọi là tháp Babel. Loài người khi đã rời xa Thiên Chúa, thì càng ngày càng lún sâu vào tội lỗi và sự chết.

Nhưng Thiên Chúa đã không bỏ mặc con người. Để thực hiện công trình cứu độ, Thiên Chúa cần một người hết lòng tin tưởng vào Ngài. Người đó là Abram. Lời Chúa hôm nay kể chuyện ông Abram lìa bỏ quê cha đất tổ, khởi đầu một hành trình vô định chỉ vì tin vào lời hứa của Thiên Chúa.

Không ai muốn rời xa quê hương của mình. Quê hương là chỗ dựa tinh thần cũng như vật chất. "Dù trong dù đục ao nhà vẫn hơn." Lìa bỏ quê hương là bước vào một cuộc phiêu lưu không có gì chắc chắn, nhất là chỉ vì một lời hứa:...

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CĐ AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết ..... 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền ..... 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng ..... 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ ..... 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm ..... 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng ..... 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 ..... 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H ..... 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga ..... 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm ..... 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p><b>CĐ THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn ..... 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:30pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am Thứ Ba – Thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Lê Thanh Bình ..... 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng ..... Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phượng Hoàng ..... 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa ..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b> Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles ..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster ..... 661-942-7122 Lm. Augustine Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance ..... 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p>	<p><b>CĐ THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam ..... 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Linh Mục Dòng:</b> Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP ..... 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. .... 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles ..... 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p style="text-align: center;"><b>Các Dòng Tu Việt Nam</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist )</b> LL. Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R. .... 562-988-7997</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. .... 714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. .... 209-351-1936</p> <p style="text-align: center;"><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C ..... 310-768-1906</p> <p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến ..... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b> LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP ..... 626-284-9585</p>
<p><b>Chung Sinh:</b> Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II ..... Chung Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I ..... Chung Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc ..... Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>	
<p><b>Linh Mục Hưu Dưỡng:</b> ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh ..... Lm. Gioan Trần Công Nghị ..... Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ ..... Lm. Gioan Trần Quý ..... 562-424-9051</p>	



## BÀI ĐỌC I: St 12, 1-4a

"Abraham, người cha Dân Chúa, được kêu gọi"

### Trích sách Sáng Thế

Khi ấy, Chúa phán cùng Abram rằng: "Người hãy từ bỏ quê hương, họ hàng và nhà cửa cha người mà đi đến xứ Ta chỉ cho. Ta sẽ làm cho người nên một dân lớn, Ta sẽ ban phúc cho người, cùng làm vinh danh người, người sẽ được diễm phúc. Ta sẽ ban phúc cho ai chúc phúc người, và chúc dữ cho ai chúc dữ người. Mọi dân tộc trên mặt đất sẽ nhờ người mà được diễm phúc". Abram liền ra đi, như lời Thiên Chúa phán dạy. **Đó Là Lời Chúa**

**ĐÁP CA:** Tv 32, 4-5. 18-19. 20 và 22

**Đáp: Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con, theo như chúng con tin cậy ở nơi Ngài**

1) Lời Chúa là lời chân chính, bao việc Chúa làm đều đáng cậy tin. Chúa yêu chuộng điều công minh chính trực, địa cầu đầy ân sủng Chúa. - Đáp.

2) Kìa Chúa để mắt coi những kẻ kính sợ Ngài, nhìn xem những ai cậy trông ân sủng của Ngài, để cứu gỡ họ khỏi tay thần chết và nuôi dưỡng họ trong cảnh cơ hàn. - Đáp.

3) Linh hồn chúng tôi mong đợi Chúa: chính Ngài là Đấng phù trợ và che chở chúng tôi. Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con, theo như chúng con tin cậy ở nơi Ngài. - Đáp.

## BÀI ĐỌC II: 2 Tm 1, 8b-10

"Thiên Chúa kêu gọi và chiếu soi chúng ta"

**Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi cho Timô-thêu.**

Con thân mến, con hãy đồng lao cộng tác với Cha vì Tin Mừng, nhờ quyền lực của Thiên Chúa, Đấng giải thoát và kêu mời chúng ta bằng ơn thiên triệu thánh của Người, không phải do công việc chúng ta làm, mà là do sự dự định và ân sủng đã ban cho chúng ta từ trước muôn đời trong Đức Giêsu Kitô, nhưng bây giờ mới tỏ bày bằng sự xuất hiện của Đức Giêsu Kitô, Đấng Cứu Chuộc chúng ta, Người đã dùng Tin Mừng tiêu diệt sự chết và chiếu soi sự sống, và sự không hư nát được tỏ rạng.

**Đó Là Lời Chúa**

## CÂU XƯỚNG TRƯỚC PHÚC ÂM:

Từ trong đám mây sáng chói, có tiếng Chúa Cha phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu, các người hãy nghe lời Người"

**PHÚC ÂM:** Mt 17, 1-9

"Mặt Người chiếu sáng như mặt trời"

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo thánh Matthêu**

Khi ấy, Chúa Giêsu đã gọi Phêrô, Giacôbê và Gioan là em ông này, và Người đưa các ông tới chỗ riêng biệt trên núi cao. Người biến hình trước mặt các ông: mặt Người chiếu sáng như mặt trời, áo Người trở nên trắng như tuyết. Và đây Môsê và Êlia hiện ra, và đàm đạo với Người. Bấy giờ ông Phêrô lên tiếng, thưa Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, chúng con được ở đây thì tốt lắm. Nếu Thầy ưng, chúng con xin làm ba lều, một cho Thầy, một cho Môsê, và một cho Êlia". Lúc ông còn đang nói, thì có một đám mây sáng bao phủ các Ngài, và có tiếng từ trong đám mây phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu rất đẹp lòng Ta, các người hãy nghe lời Người". Nghe thấy vậy, các môn đệ ngã sấp xuống, và hết sức sợ hãi. Bấy giờ Chúa Giêsu đến gần, động đến các ông và bảo: "Các con hãy đứng dậy, đừng sợ". Ngược mắt lên, các ông thấy chẳng còn ai, trừ ra một mình Chúa Giêsu. Và trong lúc từ trên núi đi xuống, Chúa Giêsu đã ra lệnh cho các ông rằng: "Các con không được nói với ai về việc đã thấy, cho tới khi Con Người từ cõi chết sống lại"

**Đó Là Lời Chúa**

## Ý Cầu Nguyện Của Đức Thánh Cha Tháng 3

**Ý cầu nguyện cho việc truyền giáo:** Cầu cho các tín hữu Công giáo ở Trung Quốc

Chúng ta cầu nguyện cho Giáo hội tại Trung Quốc được kiên trì trung thành với Tin Mừng và phát triển trong sự hiệp nhất.



## "Hãy đi tới Đất ta sẽ chỉ cho."

(tiếp theo trang 1)

"Hãy đi tới đất Ta sẽ chỉ cho." Đất nào? Có tốt hơn ở đây không? Đi hướng nào? Có trở ngại gì? Bao nhiêu bản khoán lo lắng không cản bước Abram, vì ông hoàn toàn tin tưởng vào Chúa. Người mà thôi."(Mt 4:10)

Hành trình về Đất Hứa là một hành trình Đức Tin. Tin tưởng nhưng không mù quáng, vì nhận ra Chúa luôn đồng hành với mình. Sự hiện diện của Chúa trong suốt cuộc hành trình là bảo chứng cho Lời Hứa. Kẻ lừa gạt sẽ trở mặt sau khi nắm được ta. Thiên Chúa thì dịu dặt, nâng đỡ, chở che, yêu thương, chăm sóc, thêm sức, chữa lành, và luôn trung thành với Lời đã hứa. Thiên Chúa hiện diện

cách vô hình, nhưng bằng bạc bao trùm cả cuộc sống.

Có đôi khi, Ngài tỏ vinh quang và sức mạnh cách rõ ràng, nhất là khi ta gặp gian nguy. Câu chuyện Chúa biến hình trong bài Phúc Âm là một trường hợp cụ thể. Chúa Giêsu biết trước Ngài sẽ chịu khổ hình. Ngài cũng biết đó là thử thách lớn lao đối với niềm tin của các môn đệ. Cho thấy một chút xiu vinh quang sẽ giúp các ông hiểu rằng: Tử Nạn là chuyển tiếp; Phục Sinh mới vĩnh cửu.

Bạn đã được ơn Đức Tin, là niềm hy vọng sẽ được cứu rỗi. Cuộc lữ hành trần gian sẽ giúp bạn tôi luyện và trưởng thành. Hãy nhớ rằng, Chúa Giêsu luôn đồng hành với bạn. "Nghe Lời Ngài", bạn sẽ vượt qua mọi đau khổ và sự chết để đạt tới vinh quang Phục Sinh.

### Lịch Tĩnh Tâm Mùa Chay và Giải Tội Tại Các Cộng Đoàn Việt Nam

(Xếp theo thứ tự thời gian ngày tĩnh tâm, thông tin các Cộng đoàn khác sẽ được cập nhật trong thời gian tới)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tĩnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
<b>THÁNH PHÊRÔ</b> Torrance	Ngày 9 tháng 3 7:00 pm	ĐÔ. Phaolô Phan Văn Hiền	Ngày 10 tháng 3 Lúc 7:00pm
<b>ĐỨC MẸ LA VANG</b> Winnetka	Ngày 16 tháng 3 7:00 pm	Lm. Giuse Nguyễn Thuận	Ngày 23 tháng 3 Lúc 7:00pm
<b>NỮ VƯƠNG THIÊN THẦN</b> Los Angeles	-	-	Ngày 23 tháng 3 Lúc 7:00 pm
<b>THÁNH TÂM</b> North Hills	Ngày 18 tháng 3 Lúc 7:30 pm	-	Ngày 2 tháng 4 7:15 pm
<b>ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> Burbank	Ngày 20 tháng 3 Từ 7:30pm	Lm. Giuse Maria Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R	Ngày 25 tháng 3 từ 7:00pm
<b>MARIA NỮ VƯƠNG</b> Gardena	Ngày 26 tháng 3 6:30pm - 8:00pm	-	Ngày 26 tháng 3 8:00pm - 9:30pm
<b>AN PHONG</b> Altadena	Ngày 29 tháng 3 9:30am - 2:30pm	Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R	Ngày 29 tháng 3 3:30am - 4:30pm
<b>PHỤC SINH</b> San Gabriel	Ngày 1 và 2 tháng 4 Từ 7:00pm (tại nhà thờ cổ)	Lm. Phaolô Hoàng Thành Đức, C.Ss.R	Ngày 25 tháng 3 7:30pm
<b>ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> El Monte	-	-	Ngày 3 tháng 4 7:00 pm
<b>ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> Claremont	Ngày 2 tháng 4 Từ 7:00pm - 9:00pm	ĐÔ. Phaolô Phan Văn Hiền	Ngày 4 tháng 4 7:00pm - 9:00pm

# THƯ MỜI HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Los Angeles, ngày 8 tháng 2 năm 2020

Kính gửi: Quý chức Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP/LA

Ban Thường Vụ CĐCGVN/TGP/LA sẽ tổ chức phiên họp Hội Đồng Mục Vụ định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

- **Địa điểm:** Gx. Our Lady of Loretto: 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026
- **Thời gian:** 9:30 sáng Chúa Nhật, ngày 8 tháng 3, năm 2020.
- **Liên lạc:** Ông PCT. Nội Vụ Scott Bùi Văn Cư. Điện thoại: 310-429-2738

Đây là phiên họp để thảo luận về:

1. Dự án thánh tích
2. Chương trình sinh hoạt năm 2020
3. Tu chính nội quy

Kính mời quý chức HĐMV sắp xếp thời gian về tham dự đông đủ buổi họp này. Sự hiện diện của quý chức là dấu chỉ của tinh thần hiệp nhất và đồng hành để xây dựng cộng đồng chúng ta ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời:

Ryan Bùi Thế Lữ

Chủ Tịch Cộng Đồng

Hiệp thỉnh:

Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn

Đại Diện Liên Lạc

## Ngày Tĩnh Huấn

### “Thừa Tác Vụ Công Bố Lời Chúa” và “Thừa Tác Vụ Trao Mình Thánh Chúa”

Trong Hiến Chế về Phụng Vụ Thánh, Thánh Công Đồng Vatican II đã làm rõ vai trò giáo dân trong Phụng Vụ: “Do đó chính trong ngày Hiện Xuống, ngày Giáo Hội xuất hiện nơi trần gian, “những người suy phục lời giảng” của Phero, đều chịu phép rửa tội. họ kiên tâm theo lời giáo huấn của các tông đồ, thông công trong việc bẻ bánh và cầu nguyện...ngợi khen Thiên Chúa lại được lòng toàn dân” (#6). Qua tâm tình đó chúng tôi chân thành kính mời quý anh chị em tham dự 2 ngày Tĩnh Huấn “Thừa Tác Vụ Công Bố Lời Chúa” và “Thừa Tác Vụ Trao Mình Máu Thánh Chúa”

TTV/ Thánh Thể : Thứ Bảy ngày 30/5/20

TTV/Công Bố Lời Chúa: Thứ Bảy ngày 13/6/20

• Tại Trung Tâm Tĩnh Tâm Thuộc Tu Hội Truyền Giáo Thánh Vinh Sơn (De Paul Evangelization Center)  
420 Date St. Montebello, CA 90640

• Yểm trợ: \$35.00 gồm café sáng, ăn trưa và Chứng Chỉ của Tổng Giáo Phận.

• Hướng Dẫn: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, cm

• Liên Lạc: Office:(323)721-6060. Cell:(714)315-3596

• Email: hnguyen@depaulcenter.org

Xin quý Anh Chị Em ghi danh càng sớm càng tốt.

• Xin lưu ý: Không nhận ghi danh vào phút chót

## Thư Mời Tĩnh Tâm

Phong Trào Cursillo TGP Los Angeles kính mời quý Cha, quý Thầy, quý Soeur, và quý anh chị Cursillistas cùng nhau trở về nơi thanh vắng nhất trong năm để tham dự ngày tĩnh tâm Mùa Chay, tại:

**St. Joseph Conference Evangelization Center:**

507 North Granada Ave. Alhambra, CA 91801

**Thời gian:** 9:00 AM – 5:00 PM, Chúa Nhật,  
ngày 8 tháng 3, năm 2020 (có Thánh Lễ)

**Giảng phòng:** Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền

TM Ban Điều Hành

Khởi Hộ Cursillo

Ursula Trần Anh Phương

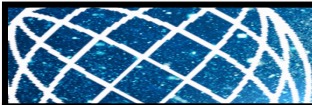
Hiệp thỉnh:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏa, CSsR

Lm. Phaolô Hoàng Thành Đức, CSsR.

Lm. Giuse Nguyễn Minh Quang, CSsR

Linh Hướng PT Cursillo



## **Đức Thánh Cha mời gọi trong Mùa Chay hãy cắt giảm thời gian coi TV, dùng điện thoại mà dành thêm giờ cho Lời Chúa**

(26/02/2020) – Trước khoảng 12.000 khách hành hương quy tụ tại Quảng trường Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha chia sẻ lúc này là thời điểm để tắt TV và mở Kinh thánh.

Trong buổi chia sẻ giáo lý hàng tuần, Đức Thánh Cha chia sẻ 40 ngày ăn chay của Chúa Giêsu trong sa mạc khi Ngài chuẩn bị cho chức vụ công khai của Ngài; Đức Thánh Cha nói theo một nghĩa nào đó, đây là thời gian để chúng ta bắt chước Chúa Giêsu, tìm ra một nơi thanh vắng, một nơi mà chúng ta có thể lắng nghe Lời Chúa và khám phá ra tiếng Chúa thì thỏ với chúng ta. Đức Thánh Cha nói: Sa mạc là nơi người ta nghe dễ nghe Lời Chúa, gặp gỡ thân tình với Chúa và cảm nghiệm tình yêu của Chúa. Chúa Giêsu dạy chúng ta cách tìm kiếm Chúa, Người nói với chúng ta trong thinh lặng.

### **Sự ồn ào náo nhiệt bóp nghẹt Lời Chúa**

Đức Thánh Cha nhận xét rằng đối với nhiều người trong chúng ta, không dễ gì tìm được khoảng khắc thinh lặng giữa một môi trường xã hội ồn ào bận rộn, chạy đua với nhiều thứ như các trang mạng điện toán...Mùa Chay là thời gian cắt giảm sử dụng điện thoại di động để có giờ cho Tin Mừng Chúa. Đây là thời gian để giảm thiểu những lời vô dụng, nhảm nhí, tin đồn, chuyện phiếm để có thể thưa chuyện trực tiếp với Chúa; đây là thời gian dành vun góp cho hệ sinh thái của con tim chúng ta.

### **Sa mạc để đối thoại với Chúa**

Do đó, sa mạc chính là thời gian lắng đọng của Mùa Chay! Sa mạc là một khoảng khắc của cuộc sống, một khoảng khắc đối thoại trong thinh lặng với Chúa, Đấng ban cho chúng ta sự sống. Đức Thánh Cha cũng suy tư về tầm quan trọng trải nghiệm sa mạc của Mùa Chay là thực hành việc chay tịnh, giúp chúng ta khám phá ra trong sự thâm sâu của trái tim chúng ta những đợt sóng trống rỗng và hời hợt.

### **Thời gian làm việc bác ái yêu thương**

Đức Thánh Cha nói Sa mạc Mùa Chay dẫn chúng ta đến với những người yếu đuối và thiếu thốn qua các công tác từ thiện bác ái. Đức Thánh Cha Phanxicô kết thúc bài giáo lý bằng nhắc lại rằng con đường xuyên suốt của sa mạc Mùa Chay là những tâm tình cầu nguyện, ăn chay, làm việc bác ái, để dẫn đưa chúng ta "từ sự chết đến sự sống". Nếu chúng ta cùng vào sa mạc với Chúa Giêsu, chúng ta sẽ ra khỏi đó trong ngày Phục sinh, lúc mà sức mạnh của tình yêu Chúa làm mới lại cuộc sống chúng ta...■

*(Trích lược theo Thanh Quảng, SDB, Vietcatholic News)*

## **ĐGH Phanxicô sẽ theo dõi linh thao của Giáo triều tại nhà do bị cảm lạnh**

(03/03/2020) – Mặc dù cảm thấy một chút ảnh hưởng bởi thời tiết, Đức Thánh cha Phanxicô vẫn duy trì cuộc gặp gỡ thường lệ với khách hành hương tập trung tại Công trường Thánh Phêrô để nguyện Kinh Truyền Tin. Ngài yêu cầu những người có mặt cầu nguyện cho giáo triều Roma trong khóa linh thao của họ ở Ariccia, mà Đức Thánh Cha thường tham dự.

Đức Thánh Cha Phanxicô: Thật không may, vì cảm lạnh nên năm nay tôi đã không được tham dự. Tôi sẽ theo dõi những bài suy niệm từ đây. Tôi kết hợp tinh thần với Giáo triều và tất cả mọi người sống những giây phút cầu nguyện bằng cách thực hiện các bài linh thao tại nhà."

Đức Thánh Cha nói rằng những phản ứng kiên định và tuân thủ Thiên Chúa của Chúa Giêsu là một ví dụ về cách Kitô hữu nên đối mặt với cám dỗ. Đức Thánh Cha Phanxicô: "Chúa Giêsu không đối thoại với ma quỷ. Chúa Giêsu đáp lại ma quỷ bằng Lời của Thiên Chúa, chứ không phải bằng lời của chính Người. Khi chúng ta bị cám dỗ, chúng ta thường bắt đầu đối thoại với sự cám dỗ. Chúng ta bắt đầu đối thoại với ma quỷ. "Có, nhưng tôi có thể làm điều này, sau đó tôi sẽ đi xưng tội. Rồi thế này, thế kia. Đừng bao giờ đối thoại với ma quỷ!"...■

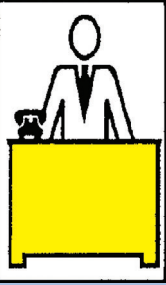
*(Trích lược theo Jos. Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)*

## **Vatican ra mắt "lực lượng đặc nhiệm" để giúp các giám mục ngăn chặn, giải quyết vấn đề lạm dụng tình dục của giáo sĩ**

(29/02/2020) – Một năm sau Hội nghị Thượng đỉnh về lạm dụng, Vatican đã trình bày một cách cụ thể tới các hội đồng giám mục trên khắp thế giới nhằm ngăn chặn lạm dụng tình dục hơn nữa: một đội đặc nhiệm. Đó là một nhóm các chuyên gia sẽ giúp các giám mục, giáo dân và giáo đoàn tôn giáo lắng nghe nạn nhân và những người sống sót, giúp đỡ với việc thành lập các linh mục, giáo dân và chị em và cuối cùng dạy cách phản ứng trước những cáo buộc. Đức Ông Juan Ignacio Arrieta, Hội đồng Giáo hoàng về các văn bản lập pháp: "Lực lượng đặc nhiệm sẽ giúp các tổ chức thiết lập các hướng dẫn. "Họ sẽ phải chỉ ra trong các hướng dẫn này về cách xử lý các trường hợp, hành vi và thái độ giám hộ. Tất cả những vấn đề này được cung cấp trong các quy tắc. Các giám mục trên khắp thế giới sẽ có câu trả lời và phải áp dụng các quy tắc này...■

*(Trích lược theo Jos. Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)*





Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!

**TOBIA CASKET & FUNERAL**

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ

➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

*Trên 20 năm phục vụ hậu sự*



Chiem  
Nguyễn



**930 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**



Take your  
FAITH  
ON A  
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours  
Catholic Cruises and Tours  
and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America  
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

**WHY IS IT**

A man wakes up after sleeping  
under an ADVERTISED blanket  
on an ADVERTISED mattress  
and pulls off ADVERTISED pajamas  
bathes in an ADVERTISED shower  
shaves with an ADVERTISED razor  
brushes his teeth  
with ADVERTISED toothpaste  
washes with ADVERTISED soap  
puts on ADVERTISED clothes  
drinks a cup  
of ADVERTISED coffee  
drives to work  
in an ADVERTISED car  
and then . . . .  
refuses to ADVERTISE  
believing it doesn't pay.  
Later if business is poor  
he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

Funeral and  
Cremation  
Services

**Crawford**  
**MORTUARY**

Family  
Owned and  
Operated

818.349.9701  
8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324  
[www.CrawfordMortuary.com](http://www.CrawfordMortuary.com)

FD-1228

**FINDaPARISH.com**

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Check It Out Today!**

Protecting **Seniors**  
Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



# Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

**MY VIỆT CARGO** Lấy Chứ **TÍN** Làm Đầu  
 SB: \$2.50/lb \*Kính gửi trên  
 Tinh: \$3.50/lb \*24 pounds  
 Ensure (6.1in): \$50  
**1043 S Glendora Ave #A** Mon-Sat: 10am-6pm  
**West Covina, CA 91790 (626) 430-6941**

**Bác sĩ NHA KHOA** **Bác sĩ NHÂN KHOA**  
**VŨ THÚY HỒNG, DDS** **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438  
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kiếng tại chỗ  
**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

## XYZ CMM SOLUTIONS

Lic.# 25171  
**Training Workshop**  
 QC CMM Operator & Programmer  
 In PC Dmis and CMM Manager Softwares  
 Register at:  
 www.facebook.com/xyzcmm solutions  
 YouTube: xyzcmm solutions  
**Text: James or Phước**  
**(562) 754-7656**

# Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
 Business Owners Interested In Advertising Please Call

**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

## SPACE AVAILABLE

**To Advertise Here...**  
**Contact ANTHONY LEONI**  
 today at (800) 231-0805  
 leonia@jspaluch.com



## VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212  
 Northridge, CA 91324  
 Office: 818-717-0939  
 818-717-8706  
 valleyfinancial@yahoo.com

## PRO ESTATE REALTY

**Chuyên**

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**Đức Phạm** • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
**Ngọc-Hà Hoàng** • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
 Brokers / Owners

## catholicmatch® California



CatholicMatch.com/myCA

## Fatima Tour & Travel- Cosmetic

**Bán Vé máy bay và làm Visa đi khắp Thế Giới:** Re-new passport, Chụp hình, xe đưa đón ra phi trường.

**Tour Hành Hương đi khắp Thế Giới:** Thổ Nhĩ Kỳ, Hy Lạp, Guadalupe Mexico City, Do Thái, Ý, Pháp, Ba Lan, Tiệp, Áo, Nam Tư, Ái Nhĩ Lan, Tô Cách Lan, Anh, Nga, Đức, Thụy Sĩ, Miền Bắc Nước Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Nhật, Hàng Quốc....

**Các Linh Mục Linh Hương:** Cha Trinh, Ngọc Danh; Cha Nguyễn, Tiến Bình; Cha Nguyễn, Thành Tài; Cha Paul Vu; và Cha Giuse Michael Khổng...

Xin Liên Lạc để biết thêm chi tiết:

Professional Licensed Tour- ITA# 1062390  
 14975 Brookhurst St. #A, Westminster, CA 92683  
 Office: (714) 852-3362 or Office: 837-0438  
 Email: fatimatour135@gmail.com  
 Website: www.Fatimatour135.net



## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**



**HAI LE**  
 Realtor



20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

**Mua nhà, bán nhà, làm loan.**  
 Có chương trình cho những người self-employ.  
 Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851  
 Hai4House@yahoo.com  
 www.Hai4House.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

## Hành Hương Monica Travel Xuyên Việt

Khởi Hành ngày: 4/3/2020 - 26/3/2020 \$2,400  
 4/4/2020 - 25/4/2020 \$2,400

**Tour Đặc Biệt:** Tour hành hương tìm về cội nguồn cho những người xa quê hương. Kính viếng linh Địa Đức Mẹ Hiện Ra ở Trà Kiệu - La Vang - Mãng đen - Giang Sơn - Suối An Bình - Tả Pao - Sao Biển Chúa Kitô Vua - Bạch Lâm - Bãi Dâu - Đồng Đình

**Điểm Tham Quan:** Suối nước nóng Bình Châu - Mũi Né - Nước khoáng Nông Tháp Bà - Biển Kỳ Cổ - Hàn Mạc Tử - Cù Lao Chàm - Hội An - Bà Nà Hills - Sapa - Huế - Động Thiên Đường o Phong Nha - Đường Hầm Điều Khắc - Hồ Vô Cực - Vườn Hoa Cẩm Tú - Hà Nội - Hạ Long

**Địa Chỉ Liên Lạc:**

Vietnam: +84 918388100 Dũng / +84 918686539 Thúy  
 +84 846590058 Cô Liên (zalo)

USA: (714) 360-3374 Cô Liên e-mail: mlnguyen3374@gmail.com  
 (714) 369-0277 Bác Hà Vương

**Liên Hệ Đặt Cọc Tour:**

USA: (714) 200-9417 / (714) 200-9416 Bà Cổ Thanh Sơn  
 9688 Westminter Blvd. Garden Grove, CA 92844

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire FREE Shipping
- ✓ Friends/Family FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection  
 Nationwide, No Land Line Needed  
 EASY Set-up, NO Contract  
 24/7 365 Monitoring in the USA